

Meloni Raffaella

Istruzione e formazione:

- 2020 24 CFU conseguiti in ambito antropo-psico-pedagogico e delle metodologie e tecnologie didattiche
- 2018 Master di II livello in “Didattica della Lingua Cinese” – Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” (60 CFU)
- 2000 Laurea – 110 e Lode – in “Lingue e Letterature Straniere” presso l’Università degli Studi di Roma “La Sapienza”

Esperienze didattiche:

- 2011 – oggi Docente di lingua cinese per adulti e bambini presso l’Ist. Confucio di Roma
- 2016 – oggi Docente di lingua cinese per bambini presso scuola d’infanzia il Gabbiano
- 2014 – 2016 Docente di lingua e cultura cinese per “On-line Language Academy” – Spain e per la “Fondazione Varrone” – Rieti
- 2010 – 2012 Docente di lingua italiana per cinesi l’Associazione Ass.Sa.
- 2006 – 2009 Docente di lingua cinese per adulti e bambini presso la Chinese Institute S.r.l.
- 2001 – 2002 Docente di lingua italiana per imprenditori italiani e di italiano per imprenditori cinesi per ITRASER Tour Operator
- 2001 – 2002 Docente di lingua cinese per studenti universitari presso Universitalia

Ulteriori esperienze professionali:

- 2020 – oggi Overseas Reporter e collaboratrice per CCTV News Content Co. Ltd. Beijing, China
- 2015 – oggi Impiegata amministrativa presso la Società SS. XII Apostoli di Roma
- 2020 Relatore per il Web workshop “La didattica del cinese rivolta ai bambini”
- 2010 – 2016 Traduttore di siti internet, testi ed iscrizioni relativi ad oggetti d’arte presso il Ce.S.Ar. (Centro Studi Archeometrici) e per “Roma Traduzioni S.r.l.”
- 2010 – 2012 Traduttore di articoli medici (in/dal cinese) per l’Associazione Ass.Sa.
- 2006 – 2009 Collaboratrice presso la Chinese Institute S.r.l. con qualifica di correttrice di bozze e revisore finale del Corso di lingua “Cinese Interattivo”; ideatore di progetti editoriali mirati alla diffusione della lingua e cultura cinese
- 2004 – 2015 Impiegata presso lo studio medico della Dott.ssa Parnofiello
- 2002 – 2003 Assistente del Direttore per ITRASER Tour Operator
- 2001 – 2002 Mediatrice culturale, traduttore, interprete e organizzatrice di viaggi turistici e di lavoro per cinesi in Italia per ITRASER Tour Operator
- 2001 Accompagnatrice turistica in Cina per Chinasia Tour Operator
- 1999 – 2000 Traduttore di articoli (in/dal cinese e/o inglese) di carattere medico, archeologico, storico, geografico e letterario commissionati da privati
- 1998 Collaboratrice al XXI Convegno Aistugia
- 1998 Interprete e guida a Roma presso la Mostra “La Porta del Drago”
- 1995 – 1999 Correttrice di bozze di articoli di giornali quotidiani e periodici

Aggiornamenti didattici:

- 2021 Seminario “CCLIL Chinese Content and Language Learning. Innovazioni nella didattica del cinese: scuola e università”
- 2021 Ciclo di Seminari di Linguistica e Letteratura Cinese organizzati dall’Istituto Confucio, con il patrocinio del Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere dell’Università Cattolica del Sacro Cuore.
- 2020 Corso di aggiornamento per docenti di lingua cinese – 北外线上海外本土汉语教师培训
- 2019 V Seminario sulla Didattica del Cinese “Integrazione e Innovazione” – Istituto Confucio di Roma
- 2018 IV Seminario sulla Didattica del Cinese “Integrazione e Innovazione” – Istituto Confucio di Roma
Corso di 2 settimane per il perfezionamento della didattica della lingua cinese a Shanghai – Università SISU di Shanghai
- 2017 III Seminario sulla Didattica del Cinese “Integrazione e Innovazione” – Istituto Confucio di Roma
Corso di aggiornamento sulla Didattica del Cinese – Istituto Confucio di Roma
- 2016 II Seminario sulla Didattica del Cinese “Integrazione e Innovazione” – Istituto Confucio di Roma
Corso di 2 settimane per la formazione dei docenti di lingua cinese a Pechino presso il Beijing Language and Culture University
Corso di aggiornamento per docenti “Didattica del Cinese Prospettive Professionali” – Istituto Confucio di Roma
Corso di formazione per docenti “Tecnologie e didattica: corso pratico di aggiornamento” – Istituto Confucio di Roma
Corso di aggiornamento per docenti “Corso di Didattica del Cinese Incentrato sull’Uso di Strumenti Informatici per l’Insegnamento della Lingua” – Uni Roma 3
- 2015 I Seminario sulla Didattica del Cinese “Integrazione e Innovazione” – Istituto Confucio di Roma
Seminario “Il piacere di insegnare cinese” – Istituto Confucio di Roma
- 2014 Seminario “Didattica della lingua cinese” – Istituto Confucio di Roma
- 2013 Ciclo di seminari per la formazione di docenti di lingua e cultura cinese – Istituto Confucio dell’Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano

Borse di studio e corsi di lingua:

- 1999 Diploma rilasciato dal Beijing Language and Culture University a seguito di un corso di perfezionamento di lingua e cultura cinese
- 1998 Borsa di studio per merito in Cina concessa dall’Università “La Sapienza” di Roma
Diploma rilasciato dal Beijing Language and Culture University a seguito di un corso di perfezionamento di lingua e cultura cinese
- 1996 Attestato rilasciato dall’Associazione Italia-Cina a seguito di un corso di perfezionamento della lingua cinese della durata di tre anni

Competenze linguistiche e informatiche:

Buona conoscenza scritta e parlata della lingua cinese
Discreta conoscenza scritta e parlata della lingua inglese
Sistemi Operativi: Windows XP, Windows Vista e Windows
Software: Word, Excel, Access e PowerPoint
WebDesign: Photoshop, Paint